



CLASSIQUES
GARNIER

« Arrangement of this volume », *Samuel Beckett, Textes pour rien / Texts for Nothing*, 2018 – 7, *Annotations*, p. 15-16

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07042-9.p.0015](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07042-9.p.0015)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ARRANGEMENT OF THIS VOLUME

As the primary texts are short and the notes sequential, page references are frequently omitted, unless a new page is referred to or there is a compelling reason (ambiguity, clarity, cross-reference) to provide them. Rather, they are cited in the form of, for example, 1.4 ('Text 1', the fourth note). Unless it is crucial to cite both versions (and it often is), the annotations in English will make primary reference to the *Texts for Nothing*, but those in French will privilege *Textes pour rien*. The annotations in English use double quotation marks for quotations, and single quotation marks for titles of poems and short texts, but also for words and phrases *cited* (rather than quoted; a useful distinction though, admittedly, sometimes grey). Punctuation that is part of the material quoted is included within the quotation marks; but that which is part of the editing process is placed outside. These distinctions are observed for reasons of precision, rather than publishing style. The French annotations observe standard French conventions.

Unless otherwise specified, references to Beckett's other French texts are to the standard Minuit editions (listed below); those to his various English texts are (if possible) to the four-volume Grove Press Centenary Edition, in the form, for example, I, 283 (Volume I, page 283). The original text, be it in French or English, is usually cited first. To prevent repetition of incidental or secondary commentary, the French annotations often make primary or sole reference to other French titles; the English annotations, in like manner, give precedence to English texts. Biblical references, similarly, are made, in French, to *La Sainte Bible* and, in English, to *The King James Authorised Version*. A few secondary and reference works used repeatedly are listed below. These are cited by short title or author, as appropriate, to avoid an unnecessary proliferation of footnotes. For the same reason, works in

the common domain (for which any standard edition suffices) are not listed here; these are cited by author, short title, chapter, stanza, act, scene or part rather than by page; or, as appropriate, by means of a fully documented footnote.